



Vyhlásenie o ochrane údajov – všeobecné informácie

Ako spracúvame osobné údaje pri práci na auditoch, preskúmaniach a stanoviskách

V rámci plnenia našich pracovných povinností zhromažďujeme na Európskom dvore audítorov (EDA) údaje, ktoré používame predovšetkým ako dôkazy pre naše audity a ako podklady pre preskúmania a stanoviská (naše **pracovné úlohy**). Niektoré z týchto údajov sa týkajú i osobných informácií. Zodpovedáme za správu týchto informácií v súlade s platnými právnymi predpismi a odbornými štandardmi, ktorými sa ako najvyššia kontrolná inštitúcia riadime, ale aj v súlade s našimi vlastnými vnútornými pravidlami. **Túto zodpovednosť berieme veľmi vážne.**

Právnym rámcom pre **spracúvanie**¹ osobných údajov je nariadenie (EÚ) 2018/1725² z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov.

V tomto vyhlásení o ochrane údajov uvádzame, ako v rámci našej práce spracúvame a chránime osobné údaje, najmä v súvislosti s i) vyžiadáním a zhromažďovaním údajov a informácií, ii) analýzou údajov a informácií, ktoré sme zhromaždili, iii) podávaním správ o výsledkoch našej práce.

¹ Článok 3 ods. 3 nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov: „**spracúvanie**“ je každá operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, ako napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, a to bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.

Kto je zodpovedný za spracovanie Vašich údajov?

EDA je **prevádzkovateľ**³ spracovateľských operácií. Zodpovednosť za našu prácu je zverená našim audítorským komorám, ktoré plánujú a vykonávajú úlohy a schvaľujú vykázané výsledky. Audítorské komory sú považované za organizačnú jednotku v zmysle článku 3 ods. 8 nariadenia EÚ o ochrane údajov (pozri poznámku pod čiarou 3).

Aké sú pravidlá pre použitie Vašich údajov?

Právne základy pre spracovateľské operácie sú:

- Článok 5 písm. a) nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov: Spracúvanie je potrebné na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci. Naše právomoci sú opísané v **prílohe 1** k tomuto vyhláseniu o ochrane údajov. Podrobnejšie informácie nájdete nižšie v časti nazvanej „**Právo EDA na prístup k informáciám**“.
- Článok 5 písm. d) nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov: Platným právnym základom je vo väčšine prípadov potreba plniť úlohu vo verejnom záujme alebo výkon verejnej moci, ktorá nám bola zverená. Účasť na stretnutiach a poskytovanie všetkých informácií sú teda povinné. **Kontrolované subjekty a prijímatelia finančných prostriedkov EÚ preto nemôžu vzniesť námietku proti žiadnej našej žiadosti o informácie a odvolávať sa pritom na obavy týkajúce sa ochrany súkromia alebo údajov.**

Súhlas ako právny základ sa uplatňuje len vtedy, ak sa zúčastňujete na stretnutiach alebo nám poskytujete informácie dobrovoľne⁴. Súhlas môžete kedykoľvek odvolať tak, že sa obrátite na člena audítorského tímu, s ktorým ste v kontakte, alebo na eca-info@eca.europa.eu.

³ Článok 3 ods. 8 nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov: „**prevádzkovateľ**“ je inštitúcia alebo orgán Únie, alebo generálne riaditeľstvo alebo akákoľvek iná organizačná zložka, ktorá sama alebo spoločne s ostatnými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov; v prípade, že sa účely a prostriedky takéhoto spracúvania stanovujú v konkrétnom akte Únie, prevádzkovateľ alebo konkrétne kritériá jeho vymenovania môžu byť stanovené právom Únie.

⁴ Ak je právnym základom súhlas a fyzická osoba svoj súhlas so spracovaním odvolá, pričom žiadne iné právne dôvody pre spracovanie neexistujú, mal by prevádzkovateľ údaje vymazať. Ak sú však Vaše údaje stále potrebné, napríklad ako neoddeliteľná súčasť audítorských dôkazov, nebude Vaša žiadosť o odvolanie súhlasu schválená, a to na základe článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia č. 42-2021 z 20. mája 2021, ktorým sa prijímajú vnútorné pravidlá týkajúce sa obmedzení niektorých práv dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v rámci činností vykonávaných Európskym dvorom audítorov, v ktorom sa uvádza: „Obmedzenia – 1. V súlade s článkom 25 ods. 1 nariadenia môže Dvor audítorov v jednotlivých prípadoch obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 20, 35 a 36, ako aj článku 4 tohto nariadenia v rozsahu, v akom jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 20, ak: a) vykonáva audit na základe článku 287 ZFEÚ. Príslušné obmedzenia môžu vychádzať z článku 25 ods. 1 písm. c), g), h) nariadenia“.

Právo EDA na prístup k informáciám

Konáme v medziach právomocí, ktoré nám boli zverené [Zmluvou o Európskej únii \(ZEÚ\)](#) a [Zmluvou o fungovaní Európskej únie \(ZFEÚ\)](#). Tieto primárne právne predpisy dopĺňa sekundárne právo EÚ (napr. nariadenia a smernice). Ďalšie informácie sú uvedené v [prílohe 1](#).

V článku 287 ods. 3 ZFEÚ sa stanovuje, že náš audit sa vykonáva na základe záznamov a že **nám musia byť doručené všetky dokumenty alebo informácie potrebné na plnenie našich úloh**. Naše právo na prístup k dokumentom je zahrnuté aj v článku 208 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách, v ktorom sa stanovuje, že pri plnení svojich úloh **máme právo na plný prístup ku všetkým informáciám** súvisiacim s finančnými nástrojmi, rozpočtovými zárukami a finančnou pomocou, a to aj počas kontrol na mieste.

Znamená to, že nám tieto a ďalšie ustanovenia (pozri [prílohu 1](#)) dávajú prístup k akýmkoľvek dokumentom alebo informáciám, ktoré považujeme za nevyhnutné na výkon našej práce. V tejto súvislosti spolupracujeme s kontrolovanými subjektami (vrátane prijímateľov finančných prostriedkov EÚ) a prípadne s ďalšími stranami. Je potrebné spracovávať osobné údaje zainteresovaných strán (pozri časť „**Aké osobné údaje spracúvame?**“). Osobné údaje môžu byť tiež súčasťou dokumentov alebo informácií, ktoré zbierame pri plnení našich úloh.

Rôzne zdroje osobných údajov

Vaše osobné údaje môžeme získať priamo od Vás alebo nepriamo od iného subjektu ako i) organizácia, ktorá je predmetom auditu alebo jej oficiálne webové sídlo, ii) akákoľvek databáza EÚ, iii) prijímateľ finančných prostriedkov EÚ, iv) vnútroštátny orgán, a to priamo od neho alebo nepriamo prostredníctvom oficiálneho webového sídla, v) súkromné subjekty, ktoré sú prijímateľmi grantu alebo pôžičky EÚ, vi) medzinárodné organizácie.

Osobné údaje získané priamo od Vás ako priamo dotknutej strany alebo fyzickej osoby („zber osobných údajov“)

Zber informácií pre našu prácu nie je anonymný postup. Keď organizujeme stretnutia, rozosieme dotazníky alebo priamo žiadame o informácie, sú informácie, ktoré získame, spojené s jednou alebo viacerými fyzickými osobami, ktorých sa osobné údaje získané v tejto súvislosti týkajú.

Osobné údaje získané priamo od kontrolovaného subjektu alebo inej dotknutej strany („získavanie osobných údajov“)

Mnoho osobných údajov, ktoré dostaneme, keď o ne v rámci našej práce požiadame, nám poskytne iný prevádzkovateľ (napr. inštitúcia EÚ, členský štát alebo vnútroštátny orgán). Títo iní prevádzkovatelia už údaje spracovali na svoje vlastné účely (napr. z dôvodu pracovnoprávneho vzťahu alebo preto, že daná inštitúcia alebo orgán zbierali osobné údaje pre konkrétny program pri realizácii výdavkov EÚ alebo politiky EÚ, za ktoré nesú zodpovednosť) v súlade s nariadením EÚ o ochrane údajov.

Ktoré osobné údaje spracúvame?

K osobným údajom, ktoré zbierame a spracúvame, patria:

- **identifikačné údaje** (napr. meno a priezvisko, organizácia, funkcia, e-mailová adresa a telefónne číslo) a v prípade osobných stretnutí tiež podpisy na prezenčnej listine,
- **vstupy k otázkam / odpovede na otázky**, ak obsahujú osobné údaje alebo sú spojené s určitou osobou. Môže to byť osoba, ktorá poskytuje informácie ako prijímateľ alebo zástupca prijímateľa, iný kontrolovaný alebo preverovaný subjekt alebo subjekt, s ktorým v rámci našej práce vedieme konzultácie.
- **osobné údaje obsiahnuté v informáciách/dokumentoch**, ktoré nám poskytol prijímateľ alebo iný kontrolovaný subjekt.

Prečo zbierame Vaše údaje?

Hlavný účel spracovania

Počas našej práce spracúvame/uchováваме osobné údaje na účely:

- nadviazania kontaktu,
- zberu informácií alebo údajov,
- organizácie a usporiadania stretnutí,
- vedenia záznamov o účastníkoch stretnutí a/alebo zoznamu osôb, ktoré poskytli informácie o úlohe,
- posúdenia/analýzy získaných informácií v súlade s naším mandátom,
- podávania a šírenia správ o výsledkoch našej práce.

Máme profesionálnu povinnosť uchovávať tieto informácie ako dôkaz našej práce, a to niekoľko rokov po dokončení príslušnej úlohy (pozri nižšie).

Archivácia

Podľa [nariadenia Rady č. 354/83](#) v znení zmien a rozhodnutia EDA č. 78-2007 o správe archívov sa dokumenty trvalej administratívnej a/alebo historickej hodnoty uchovávajú a sprístupňujú verejnosti vždy, keď je to možné. **Historické archívy** sa pre verejnosť otvoria po uplynutí 30 rokov odo dňa vytvorenia dokumentu.

Ak je dokument, ktorý bol vytvorený v súvislosti s našou prácou, vybraný pre svoju trvalú administratívnu a/alebo historickú hodnotu na dlhodobé uchovanie, bude na konci obdobia uchovávaní, ktoré je uvedené v časti „**Ako dlho si ponechávame Vaše údaje?**“, presunutý do našich historických archívov. Na proces výberu a archivácie sa vzťahujú určité ochranné opatrenia⁵.

Ako dlho si ponechávame Vaše údaje?

Dokumentácia dôkazov, ktoré slúžia ako podklady na plnenie úloh vrátane osobných údajov zhromaždených v tejto súvislosti, sa uchováva počas siedmich rokov od uverejnenia správy v súlade s článkom 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách⁶.

V niektorých prípadoch môžeme od kontrolovanej organizácie alebo inej dotknutej strany získať osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na plnenie úlohy, ale nie sú potrebné na udelenie rozpočtového absolutória, kontrolu a vykonávanie našej práce. Osobné údaje, ktoré sú obsiahnuté v podkladových dokumentoch a nie sú potrebné na účely udelenia rozpočtového absolutória a auditu, vymažeme hneď po dokončení úlohy. Ak sa osobné údaje spracúvajú na základe súhlasu danej osoby, sedemročné obdobie uchovávaní sa skráti vždy, keď je to možné.

⁵ Na proces výberu a archivácie sa vzťahujú určité ochranné opatrenia. Jedným z nich je nutnosť dodržať zásadu minimalizácie údajov. To napríklad znamená, že dokumenty sú už pred odoslaním do historických archívov skontrolované a osobné údaje sú z nich odstránené v súlade s harmonogramom EDA na ich uchovanie, ktorý sa vzťahuje na každý typ dokumentu, proces a informačný systém, ktorý má v správe archív EDA. Archív musí dokumenty pred ich odoslaním do historických archívov preskúmať a s náležitým ohľadom na zásadu proporcionality z nich všetky osobné údaje vymazať alebo ich v nich pseudonymizovať. Ďalšie informácie Vám poskytne archív na adrese eca-archives@eca.europa.eu. Historické archívy EDA sú uložené v historických archívoch Európskej únie (HAEU), ktoré sa nachádzajú v Európskom univerzitnom inštitúte (EUI), ktorý je spracovateľom údajov pre EDA so sídlom vo Florencii v Taliansku.

Je dôležité poznamenať, že sedem rokov po uverejnení auditorskej správy sú auditorské dôkazy zničené a dokumenty, ktoré sú ďalej uchovávané, sú dokumenty s trvalou administratívnou alebo historickou hodnotou. Sú to napríklad harmonogramy a programy auditu, listy o oznámení auditu, správy, listy na overenie zistení, odpovede na listy na overenie zistení, analýza odpovedí a kontrolné zoznamy na riadenie kvality.

⁶ V článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa uvádza: „Uchovávanie dokladov povolujúcimi úradníkmi. Povolujúci úradník zavedie systém, v ktorom sa v papierovej alebo elektronickej forme uchovávajú originály dokladov týkajúcich sa plnenia rozpočtu. Takéto doklady sa uchovávajú minimálne **päť rokov** od dátumu, keď Európsky parlament udelí absolutórium za rozpočtový rok, ktorého sa tieto doklady týkajú. Bez toho, aby bol dotknutý prvý odsek, sa doklady, ktoré sa týkajú operácií, musia v každom prípade uchovávať do konca roka nasledujúceho po roku, v ktorom sa tieto operácie definitívne ukončili. Osobné údaje uvedené v dokladoch sa podľa možnosti z týchto dokladov vypustia, a to za predpokladu, že nie sú potrebné na účely rozpočtového absolutória, kontroly a auditu. (...)“. Vzhľadom na to, že Európsky parlament udeľuje absolutórium za rozpočtový rok -2 (napr. v roku 2022 za rok 2020), EDA prijal pravidlo uchovávaní počas obdobia siedmich rokov od dokončenia úlohy.

Kto má prístup k Vaším údajom a komu sa Vaše údaje zverejňujú?

Prístup k Vaším osobným údajom majú len naši zamestnanci, ktorí ich potrebujú na účely svojej práce.

Väčšina našich úloh si nevyžaduje, aby boli osobné údaje vymieňané s inou osobou či subjektom. V určitých prípadoch, za osobitných okolností, a ak je to nevyhnutné a primerané, sa však niektoré údaje môžu poskytnúť iným prevádzkovateľom. Môžu to byť napríklad tieto prípady:

- zoznam účastníkov stretnutia je poskytnutý organizácii, ktorá sa ho zúčastňuje,
- ak v rámci úlohy odpovedáte v mene Vašej organizácie (z dôvodu Vášho kontaktu, vzťahu alebo pracovnej komunikácie s kontrolovaným subjektom).

Ak existuje osobitný režim na ochranu dotknutej osoby (napr. pravidlá oznamovania protispoločenskej činnosti), Vaše osobné údaje budú chránené podľa tohto režimu.

Osobné údaje sa môžu poskytnúť Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF), Európskej prokuratúre (EPPO), Súdnemu dvoru Európskej únie (SDEÚ) a vnútroštátnym súdom v rámci administratívneho zisťovania alebo trestného vyšetrovania alebo v prípade trestného stíhania. Môžu byť poskytnuté aj príslušnej najvyššej kontrolnej inštitúcii.

Ak poskytneme Vaše osobné údaje nejakej osobe alebo subjektu za iných okolností, budeme Vás o tom vopred informovať.

Ak podáte sťažnosť, Vaše osobné údaje sa môžu postúpiť európskemu ombudsmanovi a/alebo európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (EDPS) a/alebo našej zodpovednej osobe (DPO).

Naše bezpečnostné opatrenia na ochranu údajov

Dátové súbory sú bezpečne uložené v našom dátovom stredisku v Luxembursku a sú chránené početnými opatreniami, ktoré boli prijaté na ochranu dostupnosti, integrity a dôvernosti elektronických aktív inštitúcie.

Za uplatňovanie pravidiel týkajúcich sa prístupových práv a za dodržiavanie pravidiel o ochrane údajov nesie celkovú zodpovednosť generálny tajomník EDA, ktorý ale jednotlivé povinnosti súvisiace s týmito oblasťami deleguje na rôzne subjekty. Máme politiku bezpečnosti informácií a úradníka pre bezpečnosť informácií, ktorý zabezpečuje správne vykonávanie tejto politiky.

Zaviedli sme všeobecné technické a organizačné opatrenia zamerané na bezpečnosť IT, správu aktív IT, fyzickú bezpečnosť, bezpečnosť operácií, bezpečnosť komunikácií, riadenie incidentov v oblasti informačnej bezpečnosti a postupy v prípade porušenia ochrany osobných údajov. Okrem toho sme pri vykonávaní úlohy zaviedli osobitné technické a organizačné opatrenia, ako napríklad:

- riadne schválené nástroje osobitne navrhnuté a/alebo vybrané pre audítorské tímy,
- príručky na používanie nástrojov (napr. príručka ECAfiles),
- bezpečnostné opatrenia na zber, prenos a využívanie údajov,
- usmernenia o klasifikácii neutajovaných skutočností EÚ a manipulácii s nimi,
- usmernenia pre audítov na riadenie citlivých informácií.

Aké sú Vaše práva a ako nás môžete kontaktovať?

Vaše práva vo vzťahu k Vaším osobným údajom sú uvedené v článkoch 17 až 24 nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov. Ďalšie podrobnosti o Vašich právach sú uvedené v [tomto dokumente](#). Stručne povedané:

- máte právo prístupu k svojim osobným údajom a právo na ich opravu, ak sú nepresné alebo neúplné,
- za určitých okolností (napr. keď už údaje nie sú potrebné na účel, na ktorý boli zhromaždené alebo spracované, alebo ak odvoláte súhlas so spracúvaním) máte právo požiadať nás o vymazanie svojich osobných údajov,
- za určitých okolností máte takisto právo na obmedzenie spracovania svojich osobných údajov (napr. keď už nepotrebujeme Vaše osobné údaje, ale vy ich potrebujete na prípravu, uplatňovanie alebo obhajobu právnych nárokov),
- v príslušných prípadoch máte právo vzniesť námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov z dôvodov súvisiacich s Vašou situáciou a ďalej máte právo na prenosnosť údajov,
- ak je spracúvanie Vašich osobných údajov založené na Vašom súhlase, môžete tento súhlas kedykoľvek odvolať. Potom budú Vaše osobné údaje z našich záznamov bez zbytočného odkladu neodvolateľne odstránené, ak takému vymazaniu nebráni zákonná/zmluvná povinnosť a my Vás o tomto odstránení budeme informovať.

Vašu žiadosť zvážime, prijmeme rozhodnutie a bezodkladne Vám ho oznámime, v každom prípade do jedného mesiaca od prijatia žiadosti. Uvedená lehota sa môže v prípade potreby predĺžiť o ďalšie dva mesiace (v závislosti od zložitosti žiadostí a ich počtu).

Svoje práva môžete uplatniť tak, že sa obrátite na prevádzkovateľa údajov na adrese eca-info@eca.europa.eu. V prípade obáv alebo sťažností v súvislosti so spracovaním Vašich osobných údajov môžete kontaktovať zodpovednú osobu EDA (eca-data-protection@eca.europa.eu)⁷. V súvislosti so spracovaním Vašich osobných údajov máte právo podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (edps@edps.europa.eu)⁸.

⁷ V článku 7 ods. 3 [rozhodnutia č. 40-2021](#), ktorým sa prijímajú vykonávacie predpisy týkajúce sa zodpovednej osoby pre ochranu údajov podľa článku 45 ods. 3 nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, sa uvádza: Konzultácia a sťažnosti: 3. Ak má osoba otázky alebo sťažnosti týkajúce sa ochrany údajov zo strany Dvora audítorov, mala by ich v prvom rade zaslať zodpovednej osobe pre ochranu údajov bez toho, aby tým bolo dotknuté jej právo obrátiť sa priamo na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. Zodpovedná osoba pre ochranu údajov môže na základe takejto otázky alebo sťažnosti začať vyšetrovanie.

⁸ Článok 63 nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov – Právo podať sťažnosť Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov: „1. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné súdne, správne alebo mimosúdne prostriedky nápravy, má každá dotknutá osoba právo podať sťažnosť Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, ak sa domnieva, že spracúvanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, je v rozpore s týmto nariadením.”

Dodatočné vyhlásenia o ochrane údajov pre schôdze na diaľku

Ak sa zúčastníte schôdze na diaľku alebo požiadate o tlmočnicke služby, platí dodatočné vyhlásenie o ochrane údajov v závislosti od toho, ktorú tretiu stranu („spracovateľa údajov“) využijete:

a)	<p>Schôdze na diaľku prostredníctvom platformy <u>Microsoft Teams</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Prečítajte si osobitné vyhlásenie o ochrane údajov pre prostredie M365 ECA M365 Environment. – <u>Obrazový obsah pre schôdze na diaľku sa nenahráva, ak k nemu nedajú výslovný súhlas všetci účastníci schôdze.</u> – Zabezpečili sme, aby bolo spracovanie Vašich osobných údajov spoločnosťou Microsoft obmedzené na to, čo je pre poskytovanie videokonferenčnej služby nevyhnutne potrebné.
b)	<p>Schôdze na diaľku prostredníctvom platforiem <u>Microsoft Teams</u> a <u>Interactio</u>. Ak sa schôdze konajú na diaľku, auditorský tím môže (v závislosti od jazykových a komunikačných potrieb na účely úlohy) využiť tlmočnicke služby ponúkané prostredníctvom platformy Interactio.</p> <ul style="list-style-type: none"> – V takom prípade si okrem osobitného vyhlásenia o ochrane údajov pre ECA M365 Environment prečítajte aj osobitné vyhlásenie o ochrane údajov pre platformu Interactio. – Zabezpečili sme, aby bolo spracovanie Vašich osobných údajov spoločnosťou Interactio obmedzené na to, čo je pre poskytovanie tlmočnických služieb nevyhnutne potrebné.

PRÍLOHA 1

Pravidlá EÚ vymedzujúce právomoci EDA

Primárne právo EÚ

Zmluva o Európskej únii (ZEÚ)

Článok 13 ods. 2 ZEÚ: Každá inštitúcia koná v medziach právomocí, ktoré sú jej zverené zmluvami, a v súlade s postupmi, podmienkami a cieľmi v nich ustanovenými. Inštitúcie navzájom v plnej miere spolupracujú.

Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)

Článok 285: Dvor audítorov vykonáva audit Únie. Skladá sa z jedného štátneho príslušníka z každého členského štátu. Jeho členovia vykonávajú svoju funkciu úplne nezávisle, vo všeobecnom záujme Únie.

Článok 286:

1. Členovia Dvora audítorov sa vyberajú z osobností, ktoré vo svojich štátoch pracujú alebo pracovali v externých audítorských orgánoch alebo ktoré sú na túto funkciu osobitne kvalifikované. Musia byť úplne nezávislí.
2. Členovia Dvora audítorov sú vymenovaní na obdobie šiestich rokov. Rada po porade s Európskym parlamentom prijme zoznam členov vypracovaný v súlade s návrhmi predloženými jednotlivými členskými štátmi. Členov Dvora audítorov možno vymenovať znova.

Členovia si z vlastných radov zvolia predsedu Dvora audítorov na obdobie troch rokov. Predseda môže byť zvolený znova.

3. Členovia Dvora audítorov pri vykonávaní svojej funkcie nesmú požadovať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády ani od iného orgánu. Musia sa zdržať akéhokoľvek konania nezlučiteľného s ich funkciou.

4. Členovia Dvora audítorov nesmú počas výkonu svojej funkcie vykonávať inú platenú ani neplatenú pracovnú činnosť. Pri nástupe do funkcie sa slávnostne zaviazajú, že počas svojho funkčného obdobia aj po jeho skončení budú rešpektovať povinnosti vyplývajúce z tejto funkcie, najmä povinnosť konať čestne a zdržanlivo pri prijímaní určitých funkcií alebo výhod po skončení funkčného obdobia.

5. Okrem riadneho uplynutia funkčného obdobia alebo smrti sa funkcia člena Dvora audítorov končí aj odstúpením alebo odvolaním na základe rozhodnutia Súdneho dvora podľa odseku 6.

Takto uvoľnená funkcia sa obsadí do konca funkčného obdobia dotknutého člena náhradníkom.

S výnimkou odvolania zotrvajú členovia Dvora audítorov vo funkcii, kým ich nahradia noví členovia.

6. Člena Dvora audítorov možno odvolať z funkcie alebo zbaviť nároku na dôchodok alebo iné požitky poskytované namiesto dôchodku, len ak sa Súdny dvor na žiadosť Dvora audítorov presvedčí, že tento člen nespĺňa požadované podmienky alebo si neplní povinnosti vyplývajúce z jeho funkcie.

7. Rada stanoví pracovné podmienky predsedu a členov Dvora audítorov, najmä ich platy, príspevky a dôchodky. Stanoví aj akékoľvek náhrady poskytované namiesto odmien.

8. Ustanovenia Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie, ktoré sa vzťahujú na sudcov Súdneho dvora Európskej únie, sa vzťahujú aj na členov Dvora audítorov.

Článok 287:

1. Dvor audítorov preskúmava účty všetkých príjmov a výdavkov Únie. Preskúmava aj účty všetkých príjmov a výdavkov všetkých orgánov alebo úradov alebo agentúr zriadených Úniou, pokiaľ to nevyklučuje ich príslušný ustanovujúci akt.

Dvor audítorov poskytuje Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti vedenia účtov a o zákonnosti a riadnosti príslušných operácií, ktoré sa uverejňuje v Úradnom vestníku Európskej únie. Toto vyhlásenie môže byť doplnené o osobitný posudok každej hlavnej oblasti činnosti Únie.

2. Dvor audítorov preskúmava, či sa všetky príjmy a výdavky uskutočnili zákonným a riadnym spôsobom, a či sa vykonávalo riadne finančné hospodárenie. Pritom podá správu najmä o každom prípade nezrovnalosti.

Audit príjmov sa uskutočňuje porovnaním splatných pohľadávok a čiastok, ktoré boli Únii skutočne uhradené.

Audit výdavkov sa uskutočňuje porovnaním prijatých záväzkov a poskytnutých úhrad.

Tieto audity sa môžu vykonávať pred účtovnou uzávierkou príslušného rozpočtového roka.

3. Audit je založený na účtovných záznamoch, ak je to nevyhnutné, vykonáva sa priamo na mieste v iných orgánoch Únie, v priestoroch akéhokoľvek orgánu alebo úradu alebo agentúry, ktoré spravujú príjmy alebo výdavky v mene Únie a v členských štátoch, vrátane priestorov akejkoľvek právnickej alebo fyzickej osoby platenej z rozpočtu. V členských štátoch sa audit vykonáva v súčinnosti s vnútroštátnymi audítorskými orgánmi, a ak tieto orgány nemajú nevyhnutné právomoci, v súčinnosti s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi štátnej správy. Dvor audítorov a vnútroštátne audítorské orgány členských štátov spolupracujú v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť. Tieto orgány alebo úrady upovedomia Dvor audítorov o tom, či majú v úmysle zúčastniť sa auditu.

Ostatné orgány Únie, všetky orgány alebo úrady alebo agentúry spravujúce príjmy alebo výdavky v mene Únie, všetky právnické alebo fyzické osoby platené z rozpočtu, a vnútroštátne audítorské orgány resp. ak tieto nemajú nevyhnutné právomoci, príslušné orgány štátnej správy, predkladajú Dvoru audítorov na jeho žiadosť všetky dokumenty alebo informácie nevyhnutné na vykonanie jeho úlohy.

Vo vzťahu k činnostiam Európskej investičnej banky pri spravovaní výdavkov a príjmov Únie je právo [Dvora audítorov] na prístup k informáciám banky upravované dohodou medzi Dvorom audítorov, bankou a Komisiou. Ak takáto dohoda neexistuje, Dvor audítorov má aj tak prístup k informáciám nevyhnutným na audit výdavkov a príjmov Únie, ktoré banka spravuje.

4. Po uzávierke každého rozpočtového roka vypracuje Dvor audítorov výročnú správu. Zašle ju ostatným orgánom Únie a uverejní ju v Úradnom vestníku Európskej únie spolu s odpoveďami týchto orgánov na poznámky Dvora audítorov.

Dvor audítorov môže tiež kedykoľvek predložiť svoje poznámky, najmä vo forme osobitných správ o osobitných otázkach a predkladať svoje stanoviská na žiadosť niektorého z ostatných orgánov Únie.

Výročné správy, osobitné správy alebo stanoviská prijíma väčšinou hlasov svojich členov. Môže zriaďovať vnútorné komory, ktoré budú prijímať určité kategórie správ alebo stanoviská za podmienok ustanovených v jeho rokovacom poriadku.

Pomáha Európskemu parlamentu a Rade pri výkone ich právomocí pri kontrole plnenia rozpočtu.

Dvor audítorov si vypracuje vlastný rokovací poriadok. Tento poriadok podlieha schváleniu Rady.

Článok 322:

1. Európsky parlament a Rada prijímú v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Dvorom audítorov prostredníctvom nariadení:

- a) rozpočtové pravidlá upravujúce najmä postup zostavovania a plnenia rozpočtu a predkladania a auditu účtov;
- b) pravidlá týkajúce sa zodpovednosti účastníkov finančných operácií, najmä povôľujúcich úradníkov a účtovníkov.

2. Na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom a Dvorom audítorov Rada určí metódy a postup, podľa ktorých budú rozpočtové príjmy poskytnuté podľa dojednaní týkajúcich sa vlastných zdrojov Únie k dispozícii Komisii, a stanoví opatrenia, ktoré treba v prípade potreby použiť na zabezpečenie požiadaviek na pokladničnú hotovosť.

Článok 325:

4. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Dvorom audítorov prijímú nevyhnutné opatrenia v oblastiach prevencie a boja proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy Únie s cieľom zabezpečiť v členských štátoch, inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie účinnú a rovnocennú ochranu.

Článok 336:

Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s ďalšími dotknutými inštitúciami vydajú prostredníctvom nariadení Služobný poriadok úradníkov Únie a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Únie.

Sekundárne právo EÚ

Článok 92 nariadenia (EÚ) č. 806/2014⁹:

Dvor audítorov

1. Dvor audítorov vypracuje za každé 12-mesačné obdobie začínajúce 1. apríla každého roku osobitnú správu.
 2. V každej správe sa preskúma, či:
 - a) sa dostatočne zohľadnila hospodárnosť, účinnosť a efektívnosť, s akými sa nakladalo s fondom, najmä potreba minimalizovať použitie fondu;
 - b) bolo hodnotenie fondu efektívne a dôkladné.
 3. Každá správa podľa odseku 1 sa vypracuje do šiestich mesiacov od konca obdobia, na ktoré sa správa vzťahuje.
 4. Po posúdení účtovnej závierky pripravenej Jednotnou radou podľa článku 63 predloží Dvor audítorov správu o svojich zisteniach do 1. decembra po každom rozpočtovom roku. Dvor audítorov podá najmä správu o akýchkoľvek podmienených záväzkoch (či už Jednotnej rady, Rady, Komisie alebo iných) vyplývajúcich z toho, ako Jednotná rada, Rada a Komisia plnili svoje úlohy podľa tohto nariadenia.
 5. Európsky parlament a Rada môžu požiadať, aby Dvor audítorov preskúmal akékoľvek ďalšie náležité otázky patriace do ich pôsobnosti stanovenej v článku 287 ods. 4 ZFEÚ.
 6. Správy uvedené v odsekoch 1 a 4 sa zasielajú Jednotnej rade, Európskemu parlamentu, Rade a Komisii a bezodkladne sa zverejňujú.
 7. Komisia poskytne do dvoch mesiacov odo dňa, keď boli jednotlivé správy podľa odseku 1 zverejnené, podrobnú písomnú odpoveď, ktorá sa zverejní.
- Jednotná rada, Rada a Komisia poskytnú jednotlivo do dvoch mesiacov odo dňa, keď boli jednotlivé správy podľa odseku 4 zverejnené, podrobnú písomnú odpoveď, ktorá sa zverejní.
8. Dvor audítorov má právomoc získať od Jednotnej rady, Rady a Komisie akékoľvek informácie, ktoré sú relevantné z hľadiska plnenia úloh, ktoré mu boli zverené týmto článkom. Jednotná rada, Rada a Komisia poskytnú akékoľvek informácie, o ktoré bolo požiadané v lehotách, ktoré môže Dvor audítorov určiť.

Článok 57 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046¹⁰ (nariadenie o rozpočtových pravidlách):

Informácie o prenose osobných údajov na účely auditu

Pri akejkoľvek výzve uskutočnenej v súvislosti s grantmi, verejným obstarávaním alebo s cenami v rámci priameho riadenia sa potenciálnym prijímateľom, záujemcom, uchádzačom a účastníkom v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 oznámi, že na účely ochrany finančných záujmov Únie možno ich osobné údaje poskytnúť útvarom vnútorného auditu, Dvoru audítorov alebo Európskemu úradu pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) a že môže dôjsť k prenosu ich osobných údajov medzi povoľujúcimi úradníkmi Komisie a výkonnými agentúrami uvedenými v článku 69 tohto nariadenia a subjektmi Únie uvedenými v článkoch 70 a 71 tohto nariadenia.

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 806/2014 z 15. júla 2014, ktorým sa stanovujú jednotné pravidlá a jednotný postup riešenia krízových situácií úverových inštitúcií a určitých investičných spoločností v rámci jednotného mechanizmu riešenia krízových situácií a jednotného fondu na riešenie krízových situácií a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010.

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 (nariadenie o rozpočtových pravidlách) o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Článok 63 ods. 2 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách:

Zdieľané riadenie s členskými štátmi

2. Členské štáty pri vykonávaní úloh súvisiacich s plnením rozpočtu prijímajú všetky potrebné opatrenia vrátane legislatívnych, regulačných a administratívnych opatrení na ochranu finančných záujmov Únie, konkrétne:

d) v súlade s týmto nariadením a pravidlami platnými v jednotlivých odvetviach spolupracujú s Komisiou, úradom OLAF, Dvorom audítorov a s Európskou prokuratúrou v prípade členských štátov zúčastnených na posilnenej spolupráci podľa nariadenia Rady (EÚ) 2017/1939.

Článok 257 nariadenia o rozpočtových pravidlách:

Právo Dvora audítorov na prístup

1. Inštitúcie Únie, subjekty spravujúce príjmy alebo výdavky v mene Únie a príjemcovia finančných prostriedkov poskytnú Dvoru audítorov všetky prostriedky a všetky informácie, ktoré považuje za potrebné na plnenie svojej úlohy. Na žiadosť Dvora audítorov mu poskytnú všetky dokumenty, ktoré sa týkajú zadávania a plnenia zákaziek financovaných z rozpočtu, a všetky hotovostne účty alebo účty zásob, všetky účtovné záznamy alebo doklady a takisto administratívne dokumenty, ktoré sa ich týkajú, všetky dokumenty, ktoré sa týkajú príjmov a výdavkov, všetky inventúrne súpisy, všetky organizačné poriadky útvarov, ktoré Dvor audítorov považuje za potrebné na vypracovanie auditu ročných účtovných závierok a správ o plnení rozpočtu na základe záznamov alebo auditu vykonaného na mieste, a na tie isté účely všetky dokumenty a údaje vytvorené alebo uchovávané elektronicky. Právo Dvora audítorov na prístup zahŕňa prístup k IT systému používanému na riadenie príjmov alebo výdavkov, ktoré sú predmetom auditu, ak je takýto prístup relevantný na účely auditu.

Orgány vnútorného auditu a ostatné útvary dotknutých národných správ poskytnú Dvoru audítorov všetky prostriedky, ktoré považuje za potrebné na plnenie svojich úloh.

2. Úradníci, ktorých činnosť overuje Dvor audítorov, sú povinní:

a) predložiť svoje záznamy o pokladničnej hotovosti, a akejkolvek inej hotovosti, cenných papieroch a zásobách všetkého druhu a takisto účtovné doklady týkajúce sa správy finančných prostriedkov, ktorou sú poverení, ako aj všetky účtovné knihy, registre a ostatné dokumenty, ktoré s nimi súvisia;

b) predložiť korešpondenciu a akékoľvek iné dokumenty potrebné na úplný výkon auditu podľa článku 255.

Informácie poskytované podľa prvého pododseku písm. b) môže požadovať iba Dvor audítorov.

3. Dvor audítorov je splnomocnený preveriť v rámci auditu dokumenty týkajúce sa príjmov a výdavkov Únie, ktoré majú v držbe útvary inštitúcií Únie, a najmä útvary zodpovedné za rozhodovanie o týchto príjmoch a výdavkoch, subjekty spravujúce príjmy alebo výdavky v mene Únie a fyzické alebo právnické osoby prijímajúce platby z rozpočtu.

4. Úloha zistiť, či sa príjmy prijaté a výdavky vynaložili zákonným a správnym spôsobom a či je finančné riadenie správne, sa vzťahuje aj na spôsob, akým subjekty iné ako inštitúcie Únie používajú finančné prostriedky Únie prijaté vo forme príspevkov.

5. Financovanie zo strany Únie poskytnuté iným príjemcom finančných prostriedkov, než sú inštitúcie Únie, je podmienené písomným súhlasom týchto príjemcov alebo v prípade neexistencie takéhoto súhlasu písomným súhlasom dodávateľov alebo subdodávateľov s auditom použitia poskytnutých finančných prostriedkov, ktorý vykoná Dvor audítorov.

6. Komisia poskytne Dvoru audítorov na jeho žiadosť všetky informácie o operáciách prijímania a poskytovania pôžičiek.

7. Používanie integrovaných počítačových systémov nesmie obmedziť prístup Dvora audítorov k dokladom. Ak je to technicky možné, Dvoru audítorov sa poskytne elektronický prístup k údajom a dokumentom potrebným na audit, a to v jeho vlastných priestoroch a v súlade s príslušnými bezpečnostnými pravidlami.